



en	<b>Instructions for use</b> Spring-handle instruments
USA	Note for U.S. users This Instructions for Use is NOT intended for United States users. Please discard. The Instructions for Use for United States users can be obtained by visiting our website at <a href="http://www.aesculapusa.com">www.aesculapusa.com</a> . If you wish to obtain a paper copy of the Instructions for Use, you may request one by contacting your local Aesculap representative or Aesculap's customer service at 1-800-282-9000. A paper copy will be provided to you upon request at no additional cost.
de	<b>Gebrauchsanweisung</b> Instrumente mit Federgriff
fr	<b>Mode d'emploi</b> Instruments médicaux à poignée avec ressort
es	<b>Instrucciones de manejo</b> Instrumentos con mango de resorte
it	<b>Istruzioni per l'uso</b> Strumenti con impugnatura a molla
pt	<b>Instruções de utilização</b> Instrumentos com pega de mola
nl	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Instrumenten met veergreep
da	<b>Brugsanvisning</b> Instrumenter med fjederhåndtag
sv	<b>Bruksanvisning</b> Instrument med fjäderhandtag
fi	<b>Käyttöohje</b> Jousikahvalla varustetut instrumentit
lv	<b>Lietošanas instrukcijas</b> Instrumenti ar atsperes rokturi
lt	<b>Naudojimo instrukcija</b> Instrumentai su spyruokline rankenėle
ru	<b>Инструкция по применению</b> Инструменты с пружинной рукояткой
cs	<b>Návod k použití</b> Nástroje s pružinovou rukojetí
pl	<b>Instrukcja użytkowania</b> Przyrządy z uchwytem sprężynowym
sk	<b>Návod na použitie</b> Nástroje s pružinovou rukoväťou
hu	<b>Használati útmutató</b> Rugós markolatú műszerek
sl	<b>Navodila za uporabo</b> Instrumenti z vzmetnim ročajem
hr	<b>Upute za uporabu</b> Instrumenti s opružnom drškom
ro	<b>Manual de utilizare</b> Instrumente cu mâner cu arc
bg	<b>Упътване за употреба</b> Инструменти с пружинен захват
tr	<b>Kullanım Kılavuzu</b> Yaylı sapı olan aletler
el	<b>Οδηγίες χρήσης</b> Όργανα με ελατηριωτή λαβή

Aesculap®

Yaylı sapı olan aletler

## Açıklamalar

- Kilit
- Yaylı sap

## 1. Bu doküman hakkında

*Not*

*Cerrahi bir müdahalenin genel riskleri bu kullanım kılavuzunda tanımlanmamıştır.*

### 1.1 Kapsam

Kilitli ve kilitsiz yaylı sapı olan aletler.

*Not*

*Ürün için geçerli olan CE işareti, ürünün etiketinde veya ambalajında görülmüyor.*

- Ürüne özgü kullanım kılavuzlarının yanı sıra malzeme toleransı ve kullanım ömrü bilgileri için bkz. B. Braun eIFU adres: eifu.bbraun.com

### 1.2 İkaz uyarıları

İkaz uyarıları ürünün kullanılması sırasında oluşabilecek hasta, uygulayıcı ve/veya ürün için tehlikelere dikkat çeker. İkaz uyarıları aşağıdaki şekillerde işaretlenmektedir:

**⚠ UYARI**

**Muhtemelen mevcut olan bir tehlikeyi tanımlar. Önlenmediğinde hafif veya orta ağırlıkta yaralanmalarla sonuçlanabilir.**

**⚠ DİKKAT**

**Muhtemelen mevcut olan bir maddi hasarları tanımlar. Önlenmediği takdirde, üründe hasara yol açabilir.**

## 2. Klinik uygulama

### 2.1 Uygulama alanları ve uygulama kısıtlaması

#### 2.1.1 Amaç belirleme

Aletler, tüm uzmanlık alanlarına ait evrensel cerrahi uygulamalarda kullanılmaktadır.

#### 2.1.2 Endikasyonlar

*Not*

*Ürünün, belirtilen endikasyonlara ve/veya açıklanan uygulamalara aykırı kullanımı, üretici sorumluluğunun dışındadır.*

Endikasyonlar için, bkz. Amaç belirleme.

#### 2.1.3 Mutlak kontraendikasyonlar

Herhangi bir mutlak kontraendikasyon bilinmiyor.

#### 2.1.4 Relatif kontraendikasyonlar

Bireysel ya da kombine edilmiş aşağıdaki koşullar operasyon başarısının gecikmeli iyileşmesine ya da tehlike altına girmesine neden olabilir:

- Operasyonun başarısını engelleyebilecek, tıbbi veya cerrahi durumlar (örn. eşzamanlı hastalık).

Mevcut relatif kontraendikasyon durumunda kullanıcı ihtiyaca göre ürünün kullanımı hakkında karar verir.

## 2.2 Güvenlik uyarıları

### 2.2.1 Klinik uygulayıcısı

**Genel güvenlik uyarıları**

Uygun olmayan hazır konuma getirme ve uygulama nedeniyle meydana gelebilecek hasarlardan kaçınmak ve garanti hizmetini ve sorumluluğu tehlikeye atmamak için:

- Ürün sadece bu kullanım kılavuzu uyarınca kullanılmalıdır.
- Güvenlik bilgilerine ve bakım-onarım talimatlarına uyun.
- Ürünü ve aksesuarlar sadece gerekli eğitime, bilgiye ve deneyime sahip kişilere kullanıdırın ve uygulatın.
- Fabrika teslim veya kullanılmamış ürünü kuru, temiz ve korumalı bir yerde muhafaza edin.
- Ürünü kullanmadan önce çalışır durumda olduğunu ve usule uygun durumda olduğunu doğrulamak üzere kontrol edin.
- Kullanım kılavuzunu kullanıcılar için erişilebilir bir şekilde muhafaza edin.

*Not*

*Uygulayıcı, ürünle ilişkili açığa çıkabilecek ağır durumlar üretici ve uygulayıcının yerleştiği yetkil devlet makamına bildirilmelidir.*

**Operatif müdahalelere yönelik uyarılar**

Cerrahi müdahalenin usule uygun gerçekleştirilmesinin sorumluluğu uygulayıcıya aittir.

Bu ürünün başarılı bir şekilde uygulanması için uygun klinik eğitim ve bu ürünün kullanılması dahil tüm gerekli ameliyat tekniklerine hem teorik hem de pratik olarak hakim olunması gereklidir.

Ürünün kullanılmasına dair açıklığa kavuşmamış ameliyat öncesi bir durum olduğunda kullanıcı, bilgileri üreticiden almakla yükümlüdür.

#### 2.2.2 Sterillik

Ürün steril olmayan durumda teslim edilir.

- Fabrikadan yeni çıkmış ürünü, nakliyat ambalajının çıkarılmasından sonra ve ilk sterilizasyondan önce temizleyin.

## 2.3 Uygulama

**⚠ UYARI**

**Yaralanma tehlikesi ve/veya hatalı fonksiyon!**

- **Ürünü her uygulamadan önce şu konularda kontrol edin: gevşek, bükülmüş, çatlamış, yıpranmış veya kırılmış parçalar.**
- **Her kullanımdan önce fonksiyon kontrolü yapın.**

## 3. Validasyonu yapılmış hazırlama yöntemi

### 3.1 Genel güvenlik uyarıları

*Not*

*Hazırlık için ülkenizdeki mevzuata, ulusal ve uluslararası norm ve direktiflere ve kurum içi hijyen kurallarına mutlaka uyunuz.*

*Not*

*Delî dana hastalığı (Creutzfeldt-Jakob Disease – CJD) taşıyan, CJD şüphesi ya da bu hastalığın olası türevleri bulunan hastalarda, ürünlerin hazırlanması ile ilgili olarak yürürlükteki ulusal yönetmelikleri dikkate alınız.*

*Not*

*El ile temizlemeye göre daha iyi ve daha güvenli temizleme sonucu sağladığından, makineyle hazırlama tercih edilmelidir.*

*Not*

*Bu tıbbi ürünün doğru bir şekilde hazırlanabilmesi için ürünün daha önceden bir uygunluk testinden geçirildiğinden emin olunması gerekir. Bunun sorumluluğunu işletmen/hazırlayıcı taşır.*

*Not*

*Tamamlayıcı bir sterilizasyon gerçekleşmediğinde bir virüsidal dezenfeksiyon maddesi kullanılmalıdır.*

*Not*

*Hazırlama ve malzeme uyumu ile ilgili güncel bilgiler için ayrıca bkz. B. Braun eIFU eifu.bbraun.com*

*Doğrulanın buharla sterilizasyon prosedürü Aesculap Steril Konteyner Sisteminde yapılmıştır.*

### 3.2 Genel uyarılar

Kurumuş veya yapışmış OP kalıntılar temizliği zorlaştırabilir, işe yaramaz hale getirebilir ve korozyona sebebiyet verebilir. Yani kullanım ile hazırlık arasındaki süre 6 saati aşmamalı, temizlik için yapılmaya neden olan >45 °C üzerindeki sıcaklıklarda uygulama yapılmamalı ve dezenfeksiyon maddeleri (Etkin bazlar: aldehit, alkol) kullanılmamalıdır.

Aşırı dozajlı nötralizasyon maddeleri ya da zemin temizleyiciler paslanmaz olmayan çelikte lazerli yazının kimyasal tahrişine ve/veya solmasına ve gözle ya da makine ile okunamaz hale gelmesine yol açabilir.

Paslanmamış çelikte klor veya klor içerikli kalıntıların (örn. OP kalıntıları, ilaçlar, temizlik dezenfeksiyon ve sterilizasyon için kullanılan tuz çözeltileri) korozyona (delinme, gerilme) ve bu şekilde ürünün hasar görmesine neden olur. Bunların temizlenmesi için tuzdan tamamen arındırılmış su ile yeterli bir durulama ve bunu izleyen bir kurutma gerçekleştirilmelidir.

Gerekirse kurutmak içindir.

Sadece test edilip onaylanmış (örn. VAH ya da FDA onaylı veya CE işaretili) ve kimyasal madde üreticisi tarafından malzeme uyumluluğu bakımından tavsiye edilen proses kimyasalları kullanılmalıdır. Kimyasal madde üreticisinin tüm uygulamaları sıkı sıkıya müşahade edilmelidir. Aksi halde bunun sonucunda aşağıda sayılan problemler ortaya çıkabilir:

- Malzemede görüntü değişimleri, örn. solma ya da titan ya da alüminyumda renk değişikliği. Alüminyumda pH değeri 8'den itibaren uygulama/kullanım çözümünde görünür yüzey değişimleri ortaya çıkabilir.
- Malzeme hasarları, örn. korozyon, çatlaklar, kırıklar, erken yaşlanma ya da şişme.
- Temizlik için metal fırça ya da yüzeyi zedeleyebilecek başka aşındırıcı araçlar kullanmayınız, aksi halde korozyon tehlikesi vardır.
- Hijyenik bakımdan güvenli ve malzemeyi/malzemenin değerini koruyan bir hazırlama işlemi ile ilgili ek ayrıntılı bilgiler için, bkz. www.a-k-i.org başlık "AKI-Brochures", "Red brochure".

### 3.3 Yeniden kullanılabilir ürünler

Ürünün zarar görmesine neden olan işleme etkileri bilinmemektedir.

İtinalı olarak gözle kontrol ve fonksiyon kontrolü sonraki kullanımdan önce işlevsel olmayan ürünü tespit etmenin en iyi olanıdır, bkz. Muayene.

### 3.4 Kullanım yerinde hazırlama

- Gerektiğinde gözle görülmeyen yüzeyleri tercihen VE-suyu, örn. tek kullanımlık enjektörle yıkayın.
- Görünür ameliyat artıklarını nemli, hav bırakmayan bir bezle mümkün olduğu kadar tamamen alınız.
- Ürünü 6 saat içerisinde kuru halde ve kapalı bir bertaraf konteyneri içinde temizlik ve dezenfeksiyon işlemine taşıyınız.

## 3.5 Temizlik/Dezenfeksiyon

### 3.5.1 Hazırlama sürecine yönelik ürüne özel güvenlik notları

Uygun olmayan temizlik/dezenfeksiyon maddeleri ve/veya yüksek sıcaklıklar nedeniyle üründe hasarlanma veya tahrip olma tehlikesi!

- Temizlik maddelerini ve dezenfektanları, üreticinin talimatlarına göre kullanın.
- Konsantrasyon, sıcaklık ve nüfuz süresi ile ilgili bilgileri dikkate alın.
- Maksimum izin verilen 95 °C'lik azami dezenfeksiyon sıcaklığı aşılmalıdır.

- Mikroskopik ameliyat ürünleri makinelerde veya muhafaza destekleri üzerinde güvenli ve temizlik kurallarına uygun sabitlenebildiğinde mikroskopik ameliyat ürünlerini makine ile temizleyin ve dezenfekte edin.

### 3.5.2 Değişken temizlik ve dezenfeksiyon süreci

Değişken süreç	Özellikler	Referans
Daldırma ile dezenfeksiyon kullanılarak yapılan manuel temizlik	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Uygun temizlik fırçası</li><li>■ Tek kullanımlık şırınga 20 ml</li><li>■ Temizlenmeleri için çalışma uçları açık durumda tutulmalıdır.</li><li>■ Ürünü hareketli mafsallarla açık konumda ya da mafsalları hareket ettirerek temizleyin.</li><li>■ Kurutma evresi: Tüv bırakmayan bez veya tıbbi basınçlı hava kullanın</li></ul>	Bölüm Manuel temizlik/dezenfeksiyon ve alt başlıklar: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bölüm Daldırma ile dezenfeksiyon kullanılarak yapılan manuel temizlik</li></ul>
Makine ile alkali temizliği ve termik dezenfeksiyon	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ürünü temizliğe uygun elek sepetleri üzerine yerleştirin (durulama lekelerini önleyin).</li><li>■ Temizlenmeleri için çalışma uçları açık durumda tutulmalıdır.</li><li>■ Ürünü mafsallık açık olacak şekilde elek sepetinde depolayın.</li></ul>	Bölüm Makineyle temizlik/dezenfeksiyon ve alt başlıklar: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bölüm Makine ile alkali temizliği ve termik dezenfeksiyon</li></ul>

### 3.6 Manuel temizlik/dezenfeksiyon

- ▶ Dezenfektan çözeltisinin incelmelerini önlemek için el ile dezenfeksiyon işleminden önce durulama suyunun yeterli şekilde üründen akmasını bekleyin.
- ▶ Manuel temizlikten/dezenfeksiyondan sonra, erişilebilir yüzeylerin üzerinde artıklar olup olmadığını gözle kontrol edin.
- ▶ Gerekliyorsa temizlik/dezenfeksiyon sürecini tekrarlayın.

#### 3.6.1 Daldırma ile dezenfeksiyon kullanılarak yapılan manuel temizlik

Evre	İşlem adımları	T [°C/°F]	t [dak]	Kons. [%]	Su kalitesi	Kimyasal
I	Dezenfekte edici temizlik	OS (soğuk)	>15	2	İS	Aldehit-, fenol- ve QAV-içermez konsantr, pH – 9*
II	Ara yıkama	OS (soğuk)	1	-	İS	-
III	Dezenfeksiyon	OS (soğuk)	5	2	İS	Aldehit-, fenol- ve QAV-içermez konsantr, pH – 9*
IV	Son durulama	OS (soğuk)	1	-	TTAS	-
V	Kurutma	OS	-	-	-	-

İS: İçme suyu  
TTAS: Tuzdan tamamen arındırılmış su (demineralize su, mikrobiyolojik açıdan asgari olarak içme suyu kalitesi sağlanmalıdır)  
OS: Oda sıcaklığı  
\*Önerilen: BBraun Stabimed fresh

- ▶ Uygun temizlik fırçalarına ve tek enjektörlere yönelik bilgileri dikkate alın, bkz. Değişken temizlik ve dezenfeksiyon süreci.

- Evre I**
- ▶ Ürünün tümüyle en az 15 dakika dezenfeksiyon çözeltisine daldırılması gerekir. Bunu yaparken, erişilebilir tüm yüzeylerin ıslanmasına dikkat ediniz.
  - ▶ Ürünü gerekirse çözeltide uygun bir temizlik fırçası yardımıyla, yüzeyde görünür hiçbir artık kalmayana kadar temizleyiniz.
  - ▶ Gerekliğinde gözle görülmeyen yüzeyleri en az 1 dakika uygun bir temizlik fırçası ile fırçalayın.
  - ▶ Sabit olmayan komponentleri, örn. ayar vidaları, eklemler vs., temizlik sırasında hareket ettiriniz.
  - ▶ Daha sonra bu yerleri temizleyici aktif solüsyon ile tek kullanımlık bir enjektör yardımıyla 5 kereden az olmamak üzere iyice durulayınız.

- Evre II**
- ▶ Ürünü tamamiyle (bütün erişilebilir yüzeyleri) akan musluk suyu altında iyice yıkayınız/durulayınız.
  - ▶ Sabit olmayan komponentleri, örn. ayar vidaları, eklemler vs., yıkama sırasında hareket ettiriniz.
  - ▶ Kalan suyun ürünün üzerinden iyice akmasını bekleyiniz.

- Evre III**
- ▶ Ürünü tamamen dezenfeksiyon solüsyonuna daldırınız.
  - ▶ Sabit olmayan komponentleri, örn. ayar vidaları, eklemler vs., dezenfeksiyon sırasında hareket ettiriniz.
  - ▶ Uygun bir tek kullanımlık sırınga ile temas maruz kalma süresinin başında en az 5 kez lümenleyin. Bunu yaparken, erişilebilir tüm yüzeylerin ıslanmasına dikkat ediniz.

- Evre IV**
- ▶ Ürünü tamamiyle (bütün erişilebilir yüzeyleri) iyice yıkayınız/durulayınız.
  - ▶ Sabit olmayan komponentleri, örn. ayar vidaları, eklemler vs., durulama sırasında hareket ettiriniz.
  - ▶ Kavitelemi uygun bir tek kullanımlık enjektör ile en az 5 kez yıkayın.
  - ▶ Kalan suyun ürünün üzerinden iyice akmasını bekleyiniz.

- Evre V**
- ▶ bkz. Değişken temizlik ve dezenfeksiyon süreci kurutmak için uygun aletler (örn. havlu, sıkıştırılmış hava) ile kurutma aşamasındaki ürün.

### 3.7 Makineyle temizlik/dezenfeksiyon

*Not*  
Temizleme ve dezenfektan aygıtı ilke olarak test edilmiş bir etkinliğe sahip olmak zorundadır (örn. FDA onayı veya DIN EN ISO15883 normuna göre CE işareti).

*Not*  
Kullanılan temizlik ve dezenfeksiyon cihazı düzenli aralıklarla bakımdan geçmeli ve kontrol edilmelidir.

#### 3.7.1 Makine ile alkali temizliği ve termik dezenfeksiyon

Cihaz tipi: Ultrasonuz tek bölmeli temizlik/dezenfeksiyon cihazı

Evre	İşlem adımları	T [°C/°F]	t [dak]	Su kalitesi	Kimyasal/Açıklama
I	Ön durulama	<25/77	3	İS	-
II	Temizlik	55/131	10	TTAS	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Konsantr, alkalik:<ul style="list-style-type: none"><li>- pH ~ 13</li><li>- &lt; % 5 anyonik tensitler</li></ul></li><li>■ Kullanım çözeltisi % 0,5<ul style="list-style-type: none"><li>- pH ~ 11*</li></ul></li></ul>
III	Ara yıkama	>10/50	1	TTAS	-
IV	Termo dezenfeksiyon	90/194	5	TTAS	-
V	Kurutma	-	-	-	Temizlik ve dezenfeksiyon cihazı için program uyarınca

İS: İçme suyu  
TTAS: Tuzdan tamamen arındırılmış su (demineralize su, mikrobiyolojik açıdan asgari olarak içme suyu kalitesi sağlanmalıdır)  
\*Önerilen: BBraun Helimatic Cleaner alkaline

- ▶ Mekanik temizlikten/dezenfeksiyondan sonra, görülebilir yüzeylerin üzerinde artıklar olup olmadığını kontrol edin.

### 3.8 Muayene

- ▶ Ürünü oda sıcaklığında soğutun.
- ▶ Islak veya nemli ürünü kurutun.

#### 3.8.1 Görsel kontrol

- ▶ Tüm kirlerin temizlenmesi sağlanmalıdır. Bu bağlamda özellikle örn. geçme yüzeyleri, menteşeler, şaftlar, derinleşmiş yerler, delik yivleri ayrıca dişlerin yanlarına dikkat edilmelidir.
- ▶ Kirlenmiş ürünlerde: Temizlik ve dezenfeksiyon işlemini tekrarlayın.
- ▶ Ürünü kuruluk, temizlik, fonksiyon ve hasar, örn izolasyon, paslanmış, gevşek, bükülmüş, kırılan, çatlak, aşınmış ve kırılmış parçalar bakımından kontrol edin.
- ▶ Ürünü eksik veya solmuş yazılar bakımından kontrol edin.
- ▶ Yüzeyleri pürüzlü değişiklikler bakımından kontrol edin.
- ▶ Ürünü doku veya cerrah eldivenlerine zarar verebilecek çapak bakımından kontrol edin.
- ▶ Ürünü gevşek veya eksik parça bakımından kontrol edin.
- ▶ Hasarlı ürünü derhal ayıklayın ve Aesculap Teknik Servisine gönderin, bkz. Teknik servis.

#### 3.8.2 İşlev kontrolü

- ⚠ DİKKAT**  
Ürünün yetersiz yağlama nedeniyle hasar (Metal aşındırıcı/sürtünme korozyonu) görmesi!  
▶ Hareketli parçaları (örn. mafsalı, sürgü parçalarını ve vidalı çubukları) fonksiyon kontrolünden önce uygulanan sterilizasyon prosedürüne uygun bakım yağlarıyla yağlayın (örn. buhar sterilizasyonunda STERILIT® I yağ spreyi JG600 veya STERILIT® I damlalık yağı JG598).

- ▶ Ürünün fonksiyon kontrolünü yapın.
- ▶ Tüm hareketli parçaları (örn. menteşeler, kilitler/interlokalar, sürgülü parçalar vb.) tam işlerlik bakımından kontrol edin.
- ▶ Dönen ürünleri (örn. tekrar kullanılabilen delik ve frezeler) bükülme ve deformasyon bakımından kontrol edin. Bunun için örn. düz bir yüzeyde yuvarlayın.
- ▶ İlgili ürünlere uyumluluğu kontrol edin.
- ▶ Çalışmayan ürünü derhal ayıklayın ve Aesculap Teknik Servisine gönderin, bkz. Teknik servis.

### 3.9 Ambalaj

- ▶ Ürünü emniyet mandalı açık halde ya da en fazla birinci engel dışında sabitleyin.
- ▶ Ürünü ait olduğu depoya yerleştirin veya uygun bir tel sepete koyun. Mevcut bıçakların bulunduğu emniyet olun.
- ▶ Süzgeçli sepetleri sterilizasyon yöntemine uygun bir şekilde ambalajlayın (örn. Aesculap steril konteynerler içirsin yerleştirin).
- ▶ Ambalajın ürünün muhafaza sırasında yeniden kirlenmeyi önlediğinden emin olun.

### 3.10 Buharlı sterilizasyon

*Not*  
Gerilme çatlağı korozyonu nedeni kırılmaları önlemek üzere, engelleme mandallı aletleri engelleme mandalı açık halde ya da en fazla birinci engel dışına sabitlenmiş halde sterilize edin.

- ▶ Sterilizasyon maddesinin tüm dış ve iç yüzeylere erişmesini sağlayın (örn. valf ve vanaların açılması ile).
- ▶ Doğrulanmış sterilizasyon yöntemi
  - Fraksiyonlu vakum yöntemiyle buharlı sterilizasyon
  - DIN EN 285 uyarınca buharlı sterilizatör ve DIN EN ISO 17665 uyarınca doğrulama
  - 134 °C'de fraksiyonlu vakum yöntemiyle sterilizasyon, bekleme süresi 5 dakika
- ▶ Bir buhar sterilizatöründe aynı anda birden fazla ürünün sterilize edilmesi durumunda: Buhar sterilizatörü nün üretici bilgilerine göre azami kapasitesinin aşılmadığından emin olun.

### 3.11 Muhafaza

- ▶ Steril ürünleri, bakterie geçirmez ambalajda toza karşı korunmuş biçimde, kuru, karanlık ve düzenli ısıtılmalı bir odada saklayın.

## 4. Teknik servis

- ⚠ DİKKAT**  
Tıbbi cihaz üzerinde değişiklikler yapılması garanti/güvence haklarının ve ayrıca bazı onayların geçersiz kalmasına neden olabilir!  
▶ Ürünü modifiye etmeyin.  
▶ Servis ve onarım için ulusal B. Braun/Aesculap temsilcinize başvurun.

**Servis adresleri**  
Aesculap Technischer Service  
Am Aesculap-Platz  
78532 Tuttlingen / Germany  
Phone: +49 7461 95-1601  
Fax: +49 7461 16-2887  
E-Mail: ats@aesculap.de

Diğer servis adreslerini yukarıda belirtilen adresten temin edebilirsiniz.

## 5. İmha

- ⚠ UYARI**  
Kontamine olmuş ürünler nedeniyle enfeksiyon tehlikesi!  
▶ Ürünün, bileşenlerinin ve bunlara ait ambalajların imha edilmesinde veya geri dönüşümünde ulusal kurallara uyulmalıdır.

*Not*  
Ürün imha edilmeden önce işletmeciler tarafından işlemden geçirilmelidir, bkz. Validasyonu yapılmış hazırlama yöntemi.

TA014135 2020-10 V6 Change No. 61092